text : Katrin@德國旅遊局 **photo :** Kuen（人物）、Dick 及©Kaethe Wohlfahrt GmbH & Co. OHG **design :** Cheuk

德國木偶奇遇記

每當身邊的朋友到德國旅遊或公幹，總會問我有什麼是必買的：如是吃的，隨便走入超市，當地出產的各種食品如香腸、巧克力、葡萄酒甚至是調味料都能成為充滿德國特色的手信。若要買工藝品，德國東西南北，每個地方都擁有其獨特的民間藝術，而我個人喜愛的，就是盛產於德國東部，接近德累斯頓的一個地區，名叫艾斯伯格山脈地區（Erzgeberge Region）的吐煙小木偶（Raüchermann）。

早於約1830年已有文獻提及這種小木偶，時至今日，這小木偶不單成為聖誕節主要的裝飾物，更是這艾斯伯格山脈地區具代表性的傳統文化。小木偶的造型大多以當地傳統職業為藍本：例如林務官、商人、礦工及軍人等。為何稱這小玩意為「吐煙小木偶」呢？精妙之處就是當拿走小木偶的「上半身」，便會發現它的肚子裡能放置芳香蠟燭，燃點蠟燭後，蓋上它的「上半身」，芬芳的香氣就會從小木偶的口中散發出來。小木偶既是一個實用的蠟燭座，也是一件美輪美奐的工藝品——每個小木偶均是由人手製造，底部印有「echte Erzgebirgische Handarbeit」（意即真正的艾斯伯格山脈地區的手工藝品）及德國製造的字樣。

要帶這種「吐煙小木偶」回家，不一定要等到聖誕節，如在浪漫之路上的小鎮羅滕堡，便有一間國際著名、專售這類精品的商店Käthe Wohlfahrt。要是踏上回程前還想作最後衝刺，機場內的紀念品店或許有數款供選擇。

About ANTOR

這個欄目由不同旅遊局之要員執筆，繼以美食及奇趣節慶為題，第三回乃港人最愛的購物。所有筆者俱為ANTOR成員之一，ANTOR始於1952年，香港支部共有17個成員，乃一個聯合各國旅遊局的組織。
網址：www.antor.org.hk

德國達人 Katrin Yeung

於大學主修德語及商管課程，曾赴德國深造德語。04年10月加入德國國家旅遊局，負責在香港及南中國市場拓展德國旅遊事務。從學生時代到現在工作的原故，遍遊德國。
德國國家旅遊局網址：www.germany-tourism.org.hk

把學者造型的小木偶放在書桌上，倍添生氣。

從事煙囪清潔的小木偶是幸運的表徵，因為他身邊小豬和身上的小甲蟲在德國傳統代表帶來幸運。

496A_TRAV_antor zz.indd 1 2009/3/7 2:14:43 AM